



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:

**Agence Parcs Canada**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O., bureau 1300**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**  
**Télécopieur : 403-292-4475**

**AMENDMENT / MODIFICATION**

**002**

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Ajouterress  
 Raison sociale et adresse du  
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Bureau 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O.**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**

<b>Title-Sujet</b> Toilettes des chutes Cameron et de la baie Cameron Parc national des Lacs-Waterton		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-16-5056/A	<b>Date:</b> 17 mai 2016	
<b>GETS Reference No. - No de reference de SEAG</b> PW-16-00731477	<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 002	
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at - á</b> 14 h	<b>on - le</b> 24 mai 2016	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Ajouterress Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jen Maheu		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (403) 292-8502	<b>Fax No. - No de FAX:</b> (403) 292-4475	
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  See Herein - Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Ajouterress - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 02

La présente modification vise à diffuser les questions posées et les réponses fournies à l'occasion de la visite facultative des lieux du 12 mai 2016.

### A) Participants à la visite des lieux

Nom de l'entreprise	Nom du représentant
Nitro Construction	Tony Wolak
Simpson Plumbing	Andrew Koot
Westco Construction	Jean Gagnon
Stranville Projects	Marlin K
D.A. Electric	Marty Jurgens
Link Builders	Ryan Hubley

### B) Questions et réponses pendant la visite des lieux

**Q1** À quelle profondeur se trouve les tuyaux de services?

**R1** Les tuyaux de services d'égouts et d'aqueduc aux deux sites sont à une profondeur de 1,7 m et de 1,9 m et à 3 m des bâtiments.

**Q2** L'entrepreneur devrait-il fermer les tuyaux de services de l'ancienne toilette?

**A2** Oui

**Q3** Qui débranche l'alimentation électrique de l'ancienne toilette?

**R3** Parcs Canada a retenu les services de Fortis pour débrancher l'alimentation électrique et récupérer les câbles aériens et le poteau pour le 15 septembre 2016.

**Q4** Qui fournit le service de distribution de gaz?

**R4** L'entrepreneur coordonnera les travaux avec l'entreprise locale de distribution de gaz pour acheminer les services aux toilettes. Chief Mountain Gas Co. enverra la facture directement à Parcs Canada pour l'installation du service. L'entrepreneur communiquera avec l'entreprise de distribution de gaz pour l'achat du gaz nécessaire au chauffage pendant les travaux de construction.

**Q5** L'équipement lourd peut-il circuler sur le pont des chutes Cameron?

**R5** Oui

**Q6** La profondeur de la semelle peut-elle être de 300 mm pour permettre l'utilisation de panneaux de coffrage de 1 200 mm?

**R6** Oui

**Q7** L'entrepreneur peut-il avoir sur les sites des remorques de travail, des toilettes portatives et des conteneurs C-Can?

**R7** L'entrepreneur peut seulement avoir des remorques de travail et des toilettes portatives sur les sites.

**Q8** L'entrepreneur fournit-il les panneaux de signalisation pour les toilettes?

**R8** Parcs Canada fournira les panneaux de signalisation pour que l'entrepreneur les installe sur les portes d'entrée.

**Q9** L'équipement devrait-il être nettoyé avant d'entrer dans le parc?

**R9** Veuillez consulter les Responsabilités de l'entrepreneur dans le sommaire des travaux.

**Q10** Les câbles sont-ils tous dans des conduits?

**R10** Oui

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P420-16-5056A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer - l'acheteur  
Jen Maheu

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
1578/1579

File Name - Nom du dossier  
Toilettes des chutes Cameron et de la baie Cameron  
Parc national des Lacs-Waterton

**Q11** L'entrepreneur devrait-il installer de la mousse de polystyrène SM de 50 mm sur les 600 premiers millimètres de la partie supérieure des murs intérieurs en béton sous la dalle?

**R11** Oui

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**